

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA CORDOBA - 2600250**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2023**

<b>RIEPILOGO GENERALE</b>
---------------------------

<b>AVANZO DI CASSA PRESUNTO AL 31/12/2022</b>	<b>240.000,00</b>
---	-------------------

<b>TOTALE GENERALE ENTRATE</b>	<b>413.000,00</b>
--------------------------------	-------------------

<b>TOTALE GENERALE USCITE</b>	<b>653.000,00</b>
-------------------------------	-------------------

**IL DIRETTORE**  
**MARCO LAPENNA**

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA CORDOBA - 2600250**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2023**

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	240.000,00
---	------------

**ENTRATE**

<b>Titolo I</b>	<b>Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano</b>	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,00
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	130.000,00
I.03	Altri trasferimenti MAECI anno corrente	0,00
I.04	Altri finanziamenti delle Amm.ni Centrali dello Stato, delle Regioni e degli Enti Locali	0,00
<b>Totale Titolo I</b>		<b>130.000,00</b>

<b>Titolo II</b>	<b>Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati</b>	
II.01	Trasferimenti da enti pubblici diversi e soggetti privati italiani	0,00
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	0,00
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,00
<b>Totale Titolo II</b>		<b>0,00</b>

<b>Titolo III</b>	<b>Entrate diverse</b>	
III.01	Quote dei soci	0,00
III.02	Iscrizione ai corsi	130.000,00
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,00
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	0,00
III.05	Vendita di servizi	0,00
III.06	Interessi bancari attivi	0,00
III.07	Altre Entrate	0,00
III.08	Esami di certificazione	0,00
III.09	Rimborsi IVA	3.000,00
III.10	Altre entrate diverse	15.000,00
<b>Totale Titolo III</b>		<b>148.000,00</b>

<b>Titolo IV</b>	<b>Entrate in conto capitale</b>	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,00
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,00
<b>Totale Titolo IV</b>		<b>0,00</b>

<b>Titolo V</b>	<b>Anticipazioni e partite di giro</b>	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,00

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA CORDOBA - 2600250**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2023**

<b>V.02</b> Anticipazioni da Altre Fonti	<b>0,00</b>
<b>V.03</b> Ritenute d'acconto	<b>5.000,00</b>
<b>V.04</b> Conversioni valutarie	<b>100.000,00</b>
<b>V.05</b> Finanziamenti comunitari	<b>0,00</b>
<b>V.06</b> Finanziamenti degli Stati Membri UE	<b>0,00</b>
<b>V.07</b> Partita di Giro 1	<b>20.000,00</b>
<b>V.08</b> Partita di Giro 2	<b>10.000,00</b>
<b>V.09</b> Altre partite di giro	<b>0,00</b>
<b>Totale Titolo V</b>	<b>135.000,00</b>

<b>TOTALE GENERALE ENTRATE</b>	<b>413.000,00</b>
--------------------------------	-------------------

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA CORDOBA - 2600250**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2023**

Disavanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	0,00
--	------

**USCITE**

<b>Titolo I</b>	<b>Spese di personale</b>	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	70.000,00
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	0,00
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,00
I.04	Indennità di fine rapporto	0,00
I.05	Assicurazioni sociali	30.000,00
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	0,00
I.07	Altre spese di personale	40.000,00
<b>Totale Titolo I</b>		<b>140.000,00</b>

<b>Titolo II</b>	<b>Spese di funzionamento</b>	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	2.000,00
II.02	Cancelleria	3.000,00
II.03	Illuminazione e riscaldamento	7.000,00
II.04	Pulizia locali	15.000,00
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	2.000,00
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	15.000,00
II.07	Affitto locali	0,00
II.08	Manutenzioni	20.000,00
II.09	Trasporti	2.000,00
II.10	Premi assicurativi diversi	3.000,00
II.11	Spese amministrative varie	7.000,00
II.12	Libri e Audiovisivi	0,00
II.13	Abbonamenti	0,00
II.14	Noleggi, leasing	0,00
II.15	Altre spese di funzionamento	0,00
<b>Totale Titolo II</b>		<b>76.000,00</b>

<b>Titolo III</b>	<b>Spese promozionali</b>	
III.01	Manifestazioni culturali	141.000,00
III.02	Pubblicazioni	13.000,00
III.03	Pubblicità	10.000,00
III.04	Traduzione articoli	0,00
III.05	Viaggi di servizio	3.000,00

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA CORDOBA - 2600250**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2023**

<b>III.06</b> Premi, borse di studio	5.000,00
<b>III.07</b> Convenzioni varie	0,00
<b>III.08</b> Altre spese promozionali	5.000,00
<b>Totale Titolo III</b>	<b>177.000,00</b>

<b>Titolo IV</b>	<b>Spese in conto capitale</b>	
<b>IV.01</b> Attrezzature		10.000,00
<b>IV.02</b> Arredamento		10.000,00
<b>IV.03</b> Automezzi		0,00
<b>IV.04</b> Apparecchiature informatiche		5.000,00
<b>IV.05</b> Altre spese in c/capitale		100.000,00
<b>Totale Titolo IV</b>		<b>125.000,00</b>

<b>Titolo V</b>	<b>Adeguamento del Fondo scorta</b>	
<b>V.01</b> Adeguamento del Fondo scorta		0,00
<b>Totale Titolo V</b>		<b>0,00</b>

<b>Titolo VI</b>	<b>Estinzione di anticipazioni e partite di giro</b>	
<b>VI.01</b> Ricostituzione del Fondo Scorta		0,00
<b>VI.02</b> Restituzione di altre anticipazioni		0,00
<b>VI.03</b> Ritenute d'acconto		5.000,00
<b>VI.04</b> Conversioni valutarie		100.000,00
<b>VI.05</b> Rimborsi tasse e rette scolastiche		0,00
<b>VI.06</b> Finanziamenti Comunitari		0,00
<b>VI.07</b> Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,00
<b>VI.08</b> Partita di Giro 1		20.000,00
<b>VI.09</b> Partita di Giro 2		10.000,00
<b>VI.10</b> Altre partite di giro		0,00
<b>Totale Titolo VI</b>		<b>135.000,00</b>

<b>TOTALE GENERALE USCITE</b>	<b>653.000,00</b>
-------------------------------	-------------------

ENTRATE

**Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente**

L'avanzo è totalmente composto dal residuo dell'avanzo di cassa del 2021, consistente in euro 342.250,072 e che si prevede di ridurre per la fine del 2022 a euro 240.000.

**Titolo I: Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano**

**I.02 Dotazione finanziaria MAECI anno corrente**

La dotazione finanziaria prevista per il 2023 a valere sul Cap. 2761 è di €130.000.

**Titolo III: Entrate diverse**

**III.02 Iscrizione ai corsi**

Si prevede per il 2023 di tornare a offrire principalmente corsi in modalità presenziale, senza abbandonare la modalità virtuale per quegli utenti che ne abbiano l'esigenza.

**III.08 Esami di certificazione**

Nell'ambito del rinnovo della convenzione con l'Università per Stranieri di Siena, l'Istituto continuerà ad essere sede degli esami CILS e DITALS della stessa Università sia per la circoscrizione del Consolato Generale d'Italia di Cordoba che per quella del Consolato d'Italia di Mendoza.

L'Ufficio è altresì sede d'esame dei corsi di laurea online del Consorzio interuniversitario ICoN.

**III.09 Rimborsi IVA**

In base agli accordi tra lo Stato italiano e quello argentino sui rimborsi IVA, si prevede il recupero di detta imposta relativamente sia all'ultima parte dell'anno 2022 che per tutto il 2023, soprattutto per quanto riguarda i servizi. Tuttavia, a causa della situazione economica argentina, si è notato che molti professionisti ed artisti argentini hanno deciso di categorizzarsi come piccoli contribuenti e, pertanto, non emettono più la fattura B ma la fattura C, dalla quale non è possibile recuperare l'IVA.

**Titolo V: Anticipazioni e partite di giro**

**V.03 Ritenute d'acconto**

L'entrata si riferisce all'applicazione, come da disposizioni ministeriali, della ritenuta d'acconto del 20% ai fini dell'IRPEF sui compensi pagati per prestazioni artistiche e culturali effettuati presso l'IIC da artisti e conferenzieri con domicilio fiscale in Italia.

**V.04 Conversioni valutarie**

Si prevede la conversione in pesos argentini per un valore di € 100.000 nel corso dell'Es. Fin. 2023.

**V.07 Partita di Giro 1**

Entrate derivanti dal Cap. 2619/PG 2 relativo ai contributi ad istituzioni scolastiche ed universitarie straniere per la creazione e il funzionamento di cattedre di lingua italiana.

**V.08 Partita di Giro 2**

Entrate derivanti dal Cap. 2619/PG 3 relativo ai contributi per la formazione dei docenti di italiano presso le Università interessate che hanno fatto richiesta.

USCITE

**Titolo I: Spese di personale**

**I.01 Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)**

Per l'anno 2023 si prevede di riutilizzare la modalità di contrattazione diretta dei docenti da parte di questo IIC, come già avvenuto nel 2022, previa autorizzazione della sede consolare ( Legge 22 dicembre 1990 n. 401, in particolare l'art. 17, comma 2) e parere di conformità dell'avvocato del lavoro argentino. Il contratto a tempo determinato specificherà chiaramente che non si instaurerà alcun rapporto di dipendenza né dal Ministero degli Affari Esteri né con l'IIC stesso. Si prevede la contrattazione di n. 15 docenti, visto il ritorno ai corsi in presenza.

**I.05 Assicurazioni sociali**

A seguito della contrattazione diretta dei docenti, secondo la normativa argentina è necessario corrispondere all'organismo AFIP ogni mese un importo onnicomprensivo di: contributi previdenziali, assicurazione medica e assicurazione sui rischi del lavoro per tutti i docenti.

**I.07 Altre spese di personale**

Si prevede il ricorso a: n. 1 unità che fornisca ausilio alla segreteria dei corsi di italiano per n. 11 mesi, mediante contrattazione attraverso un somministratore di lavoro interinale, che non permetterà che il personale assunto abbia un rapporto di dipendenza dal MAECI e dall'IIC.

Si prevede, altresì, la contrattazione di n. 1 biblioteconomo/a per concludere la catalogazione del patrimonio librario di questo IIC.

**Titolo II: Spese di funzionamento**

**II.01 Spese postali, telefoniche e telegrafiche**

L'Istituto usufruisce di n. 5 linee telefoniche di cui due linee (una per la sede e l'altra per quella dei corsi di italiano) servono per il collegamento a Internet incluso nel servizio di telefonia.

Si utilizzano, inoltre, due linee cellulari.

**II.02 Cancelleria**

Le spese di cancelleria comprendono anche il materiale didattico non librario per i corsi di italiano

**II.03 Illuminazione e riscaldamento**

Si sottolinea che i costi di detti servizi in Argentina sono ancora notevoli. La politica di riduzione da parte del governo locale è stata notevolmente ridimensionata. Tuttavia, si conta ancora su un cambio favorevole Euro-Peso argentino.

**II.04 Pulizia locali**

La pulizia dei locali viene affidata ad una impresa specializzata locale previa ricerca sul mercato. La spesa si riferisce ad entrambe le sedi.

A causa dell'inflazione argentina e di progressivi accordi sindacali, nel corso del 2022 i costi sono aumentati su base trimestrale. Si prevedono aumenti simili anche per il 2023.

**II.05 Spese telematiche e materiale informatico**

Eventuali spese di materiale informatico.

**II.06 Spese per sorveglianza e sicurezza**

Con la ripresa e progressivo incremento delle attività presenziali, sarà necessario che entrambe le sedi dell'Istituto vengano sorvegliate

mediante un servizio di vigilanza armata curato dalla Polizia della Provincia di Córdoba. In questo capitolo rientrano anche le spese per la figura del RSSP (ai sensi del D. Lgs 81/2008).

**II.08 Manutenzioni**

Si prevede di continuare con la manutenzione dei locali dell'istituto, che, per le condizioni dell'edificio, necessitano di interventi specifici (idraulici, elettrici ecc.) per lavorare in condizioni di sicurezza.

**II.09 Trasporti**

L'uso dei trasporti locali, limitato allo stretto necessario, si inserisce nell'ambito degli spostamenti per la normale gestione dell'Ufficio e per la programmazione ed organizzazione delle attività culturali. Trattasi principalmente di taxi e pullman.

**II.10 Premi assicurativi diversi**

Per il 2023 l'Istituto prevede le seguenti assicurazioni: 1) una copertura assicurativa (responsabilità civile eventuali incendi, furti delle attrezzature e rotture vetri) per le due sedi; 2) una copertura medica d'urgenza per gli alunni, docenti e tutti coloro che concorrono alle sedi.

**II.11 Spese amministrative varie**

Le spese amministrative previste si riferiscono a: 1) onorari per consulenze professionali di figure quali: commercialista, notaio, avvocato del lavoro, medico di fiducia; 2) servizio di acqua potabile e fognatura della sede dell'IIC e quota parte dello stesso per la sede dei corsi di italiano; 3) ritenute IRAP quando dovute; 4) commissioni bancarie (minime, in quanto nel 2022 sono state realizzate le opportune pratiche al fine di non essere più soggetti a talune commissioni e imposte).

**Titolo III: Spese promozionali**

**III.01 Manifestazioni culturali**

Vedasi l'elenco delle attività in "Gestione eventi". Si segnala che il contributo ministeriale richiesto verrà interamente destinato alle attività promozionali tra cui le manifestazioni culturali.

**III.02 Pubblicazioni**

Si prevede di contribuire alla pubblicazione di alcune opere letterarie italiane con relativa traduzione. In particolare l'Istituto destina risorse per agevolare la formazione e l'inserimento di traduttori esordienti.

**III.03 Pubblicità**

Per dare adeguata visibilità alle attività dell'Istituto si prevedono spese per le seguenti categorie: 1) cartellonistica/materiale pubblicitario "fisico"; 2) pubblicità su reti sociali; 3) onorari per lavori di grafica pubblicitaria; 4) onorari per creazione e gestione della comunicazione istituzionale.

**III.05 Viaggi di servizio**

L'uscita è destinata agli eventuali viaggi di servizio che si realizzeranno per la programmazione e la gestione delle attività culturali nella vasta circoscrizione dell'Istituto.

**III.06 Premi, borse di studio**

Anche per il 2023 si prevede un biglietto premio per l'Italia per il/la miglior/e alunno/a dei corsi di italiano.

**III.08 Altre spese promozionali**

La spesa è inerente alla quota parte degli esami CILS e DITALS spettante all'Università per Stranieri di Siena ed alle spese organizzative di detti esami che verranno sostenuti sia nella circoscrizione del Consolato Generale d'Italia di Cordoba che per quella del Consolato d'Italia di Mendoza.



**Titolo IV: Spese in conto capitale**

**IV.01 Attrezzature**

Si prevede una riorganizzazione degli spazi dell'Istituto finalizzata a un'autonomia almeno parziale nell'organizzazione degli eventi. In tale ottica sarà necessario l'acquisto di attrezzature multimediali.

**IV.02 Arredamento**

Si prevede una riorganizzazione degli spazi dell'Istituto finalizzata a un'autonomia almeno parziale nell'organizzazione degli eventi. In tale ottica sarà necessario l'acquisto dell'opportuno arredamento.

**IV.04 Apparecchiature informatiche**

Spese necessarie al rinnovamento delle apparecchiature obsolete.

**IV.05 Altre spese in c/capitale**

Si prevedono lavori di ristrutturazione della sede dell'IIC, nello specifico lavori per la riorganizzazione degli spazi dell'Istituto per la realizzazione di una sala polivalente e l'abilitazione della terrazza per eventi.

**Titolo VI: Estinzione di anticipazioni e partite di giro**

**VI.03 Ritenute d'acconto**

Uscite derivanti dall'applicazione della ritenuta d'acconto del 20% ai fini dell'IRPEF sui compensi pagati per prestazioni artistiche e culturali effettuati presso l'IIC da artisti e conferenzieri con domicilio fiscale in Italia.

**VI.04 Conversioni valutarie**

La somma si riferisce alla conversione in pesos argentini di €100.000 nel corso dell'Es. Fin 2023.

**VI.08 Partita di Giro 1**

Uscite derivanti dal Cap. 2619/PG 2 relative ai contributi ad istituzioni scolastiche ed universitarie straniere per la creazione e il funzionamento di cattedre di lingua italiana.

**VI.09 Partita di Giro 2**

Uscite derivanti dal Cap. 2119/PG 3 relative alla formazione dei docenti di italiano presso le Università interessate che hanno fatto richiesta.

### **Premessa**

Dopo il periodo di calo dell'attività dell'istituto dovuto alla concomitanza del ruolo di direttore vacante e delle restrizioni provocate dalla pandemia di Covid-19, l'Istituto Italiano di Cultura di Córdoba ha conosciuto nel 2022 un'annata vivace, che ha permesso tra le altre cose di ridurre il cospicuo avanzo di cassa per oltre 100.000 euro. Per il 2023 si prevede di concentrare l'offerta di eventi culturali in manifestazioni di forte impatto che permettano di sfruttare nel modo migliore possibile l'investimento economico, seguendo l'esempio degli eventi di maggior successo del 2021.

### **Obiettivi**

Nell'ambito di quanto fissato dalla Legge 401/1990 e dalle successive indicazioni emanate dal MAECI-DGSP questo Istituto ha programmato la sue attività per il 2023 in funzione dei seguenti obiettivi:

- a) diffondere la lingua e la cultura italiana nella circoscrizione dell'Istituto, offrendo dell'Italia un'immagine vivace e al passo con la modernità, in accordo con la sensibilità e la cultura locali;
- b) vitalizzare il retaggio della tradizione culturale italiana nelle forme artistiche, culturali e scientifiche contemporanee;
- c) ampliare l'offerta dell'istituto anche verso il pubblico di ascendenza non italiana;
- d) consolidare i già stretti rapporti di collaborazione con le istituzioni pubbliche locali;
- e) potenziare dell'insegnamento della lingua italiana e armonizzazione delle forme didattiche tradizionali con quelle imposte dalla crisi pandemica o richieste dall'evoluzione dei tempi;
- f) implementare un sistema efficace di comunicazione delle attività dell'istituto, all'altezza della qualità dell'offerta culturale.

### **Sede**

L'immobile di calle Ayacucho 129/131, fino all'anno 2005 sede del Consolato Generale, è destinato alla sede amministrativa (direzione, segreteria, ufficio contabile, reception) ed ai servizi (sala eventi, biblioteca). Una parte è altresì occupata da aule per i corsi di italiano. L'immobile di Av. Vélez Sársfield 370 (edificio stile liberty di inizio XX sec.) si trova, invece, in una porzione del complesso che è sede del Consolato stesso ed è destinato completamente alla realizzazione dei corsi di italiano. La vigilanza armata di entrambi le sedi è curata dalla Polizia della Provincia di Córdoba ad integrazione dei sistemi di sicurezza già in dotazione.

Per il 2023 si prevede di intraprendere una profonda riorganizzazione degli spazi, trasformando l'ampia biblioteca sita al pian terreno dell'edificio di calle Ayacucho in una sala multifunzionale, di cui l'Istituto è privo. Si intende altresì abilitare la terrazza che si affaccia su piazza Italia per gli eventi estivi.

### **Risorse Umane**

Le risorse umane dell'IIC constano di 2 collaboratrici amministrative di recente assunzione (febbraio 2022) e una contrattista con mansioni ausiliarie. La capacità operativa dell'istituto risente soprattutto in materia amministrativo-contabile dell'inesperienza del sottoscritto e del personale di ultima assunzione, che non ha potuto giovare di un periodo di affiancamento con il personale uscente.

Il presente bilancio prevede l'utilizzo, tramite una impresa di somministrazione di lavoro locale, di lavoratori interinali per determinati periodi dell'anno, che forniscano ausilio alla segreteria dei corsi di italiano e alla realizzazione degli eventi. A lavoratori autonomi affidiamo alcuni servizi legati alla biblioteca e la gestione dei canali di comunicazione.

### **Risorse Finanziarie**

Si prevede una riduzione di 100.000 euro rispetto all'avanzo di cassa di fine 2021. Si prevede, secondo

raccomandazioni ministeriali, di adottare tutte le misure atte alla riduzione progressiva dell'avanzo di cassa ereditato dal biennio della pandemia, se necessario distribuendole su più esercizio.

Oltre alla dotazione finanziaria, l'istituto dispone di una buona capacità di produrre risorse proprie attraverso i corsi di lingua.

### **Corsi di Lingua e Cultura italiana**

Pur non abbandonando le modalità virtuali qualora si rivelino le più efficaci, soprattutto considerando la vastità della circoscrizione dell'istituto, si prevede per il 2023 di potenziare al massimo l'offerta didattica presenziale, che si è rivelata più efficace, più gradita al pubblico e che ha generato finora migliori effetti di fidelizzazione degli studenti. Per il 2022 a gestione dei corsi è stata diretta. Si sta valutando per l'anno a venire la possibilità di ricorrere per la contrattazione dei docenti alla mediazione dell'Universidad Nacional de Córdoba. L'Istituto si farebbe carico in questo caso della direzione didattica, della scelta e formazione dei docenti e della riscossione delle rate, mentre il rapporto di lavoro dei singoli insegnanti non sarebbe con l'IIC, ma con l'università.

### **Attività culturali**

L'esperienza del 2022 ha insegnato che i grandi eventi generano un miglior ritorno di visibilità in relazione all'investimento. La vastità della circoscrizione dell'istituto invita inoltre ad approfittare delle economie di scala, favorendo le circuitazioni. Tutto ciò anche nell'ottica di ammortizzare meglio possibile i costi di viaggio dall'Italia, che sono gli stessi a prescindere dalla lunghezza del periodo trascorso in Argentina dagli ospiti e dai costi di realizzazione dell'evento.

In quest'ottica si prevede di realizzare due tourné musicali, anche in collaborazione con gli altri IIC dell'area. Per quanto riguarda la letteratura si programmano residenze di durata mensile che prevedano come restituzione la partecipazione a podcast che saranno trasmessi da una delle principali radio locali.

Per gli eventi di minor respiro si cercherà di ricorrere per quanto possibile ad artisti locali, che si dimostrano spesso sensibili all'eredità del nostro Paese soprattutto considerando che la circoscrizione ospita una nutritissima collettività di origine italiana.

### **Collaborazioni**

L'Istituto nel corso degli anni ha creato una fitta rete di contatti e di collaborazione con le istituzioni pubbliche locali e l'associazionismo italo-argentino non solo di Córdoba, ma anche dell'intera circoscrizione. A tal fine si collaborerà con:

- gli Assessorati alla Cultura della Province della circoscrizione;
- gli Assessorati alla Cultura della città di Cordoba e di vari comuni della Provincia di Cordoba come pure dei principali capoluoghi della circoscrizione
- le Università Nazionali di Cordoba, Villa Maria, Rio IV, Cuyo-Mendoza, Tucumán, Salta; Santiago del Estero e La Rioja;
- le Università Cattoliche di Cordoba, Santiago del Estero e Salta e l'Università "Santo Tomas de Aquino " di Tucuman;
- il Consolato Generale d'Italia di Cordoba, particolarmente il suo Ufficio Scuola, ed il Consolato d'Italia di Mendoza;
- i Com.It.Es di Córdoba e Mendoza;
- la Federazione delle Associazioni Italiane di Córdoba (FAIC), la Federazione delle Scuole "Dante Alighieri" di Cordoba (FEDERDANTE);
- il cluster EUNIC Córdoba.

### **Conclusioni**

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA CORDOBA - 2600250**

**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2023**

**RELAZIONE DIRETTORE**

L'Istituto Italiano di Cultura di Cordoba da anni è un referente importante a livello culturale e linguistico nella città di Cordoba ed è un centro di irradiazione della cultura del nostro Paese in un territorio grande quasi tre volte l'Italia. La notevole disponibilità di collaborazione che le istituzioni pubbliche ed accademiche argentine offrono all'IIC di Cordoba è una chiara dimostrazione che l'Ufficio è positivamente radicato sul territorio. La programmazione culturale del 2023 si propone di mettere a frutto il prestigio e la storia dell'istituto per proiettare un'immagine dell'Italia vivace e al passo con le sfide dei giorni nostri.

## LISTA EVENTI

Categoria: Arte

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Giornate del Contemporaneo	Evento legato all'arte in occasione della giornata promossa da AMACI		OTTOBRE	Cordoba	EUR	10.000,00	5.000,00	5.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Museo Caraffa		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Ambasciata della Via Lattea	Gli artisti Nadia Antonello e Paolo Ghezzi allestiscono l'installazione Ambasciata della Via Lattea.		DICEMBRE	Cordoba	EUR	14.000,00	7.000,00	7.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: IIC Santiago		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 12.000,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Musica

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Canzoniere Grecanico Salentino	Tournée della formazione di musica popolare nella circoscrizione dell'istituto.		GENNAIO	Cosquin, Santiago	EUR	22.000,00	12.000,00	10.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Festival Nacional de Folklore de Cosquin, Festival de la Chacarera		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Istituto Italiano di Cumbia	Tournée della formazione guidata da Davide Toffolo nella circoscrizione dell'istituto		FEBBRAIO	Cordoba, Jujuy	EUR	17.000,00	12.000,00	5.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: IIC Montevideo, IIC Bogotá		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Opera	Organizzazione di tappe nella circoscrizione dell'istituto del maestro Lorenzo Tazzieri.		APRILE	Cordoba, Cuyo	EUR	16.000,00	6.000,00	10.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Bicentenario San Juan		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Concerto 2 Giugno	Concerto offerto alla collettività italiana in occasione della Festa della Repubblica.		GIUGNO	Cordoba	EUR	12.000,00	6.000,00	6.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Consolato Generale d'Italia in Córdoba		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Workshop canto lirico	Workshop a cura di Eleonora Pacetti		LUGLIO	Cordoba	EUR	10.000,00	5.000,00	5.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Teatro dell'Opera di Roma		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Festival Internacional de Jazz de Cordoba	Partecipazione di un grupo italiano alla principale rassegna jazzística della circoscrizione.		NOVEMBRE	Cordoba	EUR	9.000,00	6.000,00	3.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Cba Jazz Festival		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Concerto fine anno	Concerto offerto alla collettività italiana per la fine dell'anno.		DICEMBRE	Córdoba	EUR	12.000,00	6.000,00	6.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Consolato Generale d'Italia in Córdoba		Data inizio:	Data fine:	Note:			

LISTA EVENTI

Totale per Categoria a carico IIC EUR:	53.000,00
--	-----------

## LISTA EVENTI

Categoria: Scienze

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Italian Routes	Mostra fotografica tra alpinismo e glaciologia, focalizzata sullo scioglimento dei ghiacciai dell'arco alpino e delle principali catene montuose del mondo		LUGLIO	Cordoba	EUR	13.000,00	10.000,00	3.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Museo de Ciencias Naturales		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 10.000,00



## LISTA EVENTI

Categoria: Cinema

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Fare Cinema: Pietro Marcello	Ciclo di proiezioni dedicato al regista pluripremiato Pietro Marcello		MAGGIO	Cordoba	EUR	16.000,00	8.000,00	8.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Cineclub Municipal		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Retrospettiva Dario Argento	Retrospettiva dedicata al maestro italiano dell'horror.		SETTEMBRE	Cordoba	EUR	16.000,00	8.000,00	8.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Cineclub Municipal		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 16.000,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Cucina

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Settimana della Cucina Italiana 2023	Iniziative legate alla diffusione della cucina italiana nel territorio della circoscrizione.		NOVEMBRE	Cordoba	EUR	7.000,00	6.000,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Municipalidad de Córdoba		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 6.000,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Eventi Speciali

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Circo en Escena 2023	Partecipazione italiana al principale festival di circo della circoscrizione		SETTEMBRE	Cordoba	EUR	6.000,00	5.000,00	1.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Municipalidad de Córdoba		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 5.000,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Teatro

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Festival Internacional de Teatro	Partecipazione di una compagnia italiana al principale festival teatrale della circoscrizione.		OTTOBRE	Córdoba	EUR	9.000,00	6.000,00	3.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: FIT		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 6.000,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Letteratura

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Residenze di scrittura	Tre residenze di un mese di scrittori protagonista della scena contemporanea italiana. Realizzazione di un podcast con ognuno.		APRILE	Cordoba	EUR	16.000,00	11.000,00	5.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: SRT Multimedia		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 11.000,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Linguistica

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Settimana della Lingua 2023	Attività legate alla promozione e alla diffusione della lingua italiana.		OTTOBRE	Cordoba	EUR	10.000,00	6.000,00	4.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Universidad Nacional de Cordoba, Facultad de Lenguas, Facultad de		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 6.000,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Architettura

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Workshop Restauro	Workshop di restauro diretto a studenti e laureati della Facultad de Arquitectura, a cura della prof.ssa Segimiro.		GIUGNO	Cordoba	EUR	9.000,00	4.000,00	5.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: FAUD		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 4.000,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Danza

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Pulso Urbano 2023	Partecipazione italiana al principale festival di danza della circoscrizione		SETTEMBRE	Córdoba	EUR	6.000,00	4.000,00	2.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Festival Pulso Urbano		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 4.000,00



## LISTA EVENTI

Categoria:      Editoria

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Fiera del Libro di Cordoba 2023	Giornata degli editori. Incontro di editori italiani e cordobesi.		OTTOBRE	Cordoba	EUR	7.000,00	5.000,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Municipalidad de Cordoba		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR:      5.000,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Fotografia

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
ArgenTanos	Circuitazione nella circoscrizione dell'IIC della mostra di Giovanni Marrozzini dedicata all'identità italiana in Argentina.		FEBBRAIO	Cordoba	EUR	5.000,00	3.000,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Consolato Generale d'Italia in Córdoba		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 3.000,00

Totale a carico IIC EUR: 141.000,00